

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	S A M E	Explorer 55 DT	CH 4713 69

Constructeur	SAME Trattori S.p.A., I-24047 Treviso
Identification	sur la plaquette du constructeur "Explorer 55 DT" numero du châssis "EXP 55 T .... "
Plaquette du constructeur	dans la cabine, à droite sur carénage de la colonne de direction
Numero du châssis	à droite, latéralement sur le carter de la boîte à vitesses
Identification du moteur	"9163 A" devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le carter du moteur
Importateur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *)

Châssis	
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4
Suspension	-
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique
Entrainement	toutes roues
Frein de service **)	hydraulique, à disques dans bain d'huile, sur les arbres primaires resp. sur roues AR; frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur			
Marque	SAME	Type	916.3 A
Construction	en ligne	Temp	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	air	Cylindres	3
Alésage	103	Course	110
Cylindrée	2748	CV-impôt	14,00
Puissance en kW	40 DIN	à min-1	2500
Couple max. Nm	177	à min-1	1300
Déparasitage	-		
Silencieux	1 = 745 x Ø 117 mm ***)		

Carrosserie/Équipement §)	+)	
Nombre de portes	2/ avec cabine	Indic. vitesse -
Centures sécurité avant	-	arrière -
Cale	-	Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-	Essuie-glace 1/ balai
Reservoir carburant	1/70 litres, matière artificielle	
Avertisseur	BOSCH 20018 ou d'autres modèles homologués	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1200	1200	2800
Répartition charge	(poids à vide avec cabine de sécurité)		
	1600	2900	4400
Poids garantis	11.2/10 - 24	14.9/13 - 30	++)
Pneus	6 / 1,3	6 / 1,8	
Ply/bar	1690	3330	
Charge	30	30	
pour Vmax	W 10 x 24	DW 12 x 30 acier	
Jantes	mécanique		automatique

Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		3870	Empattement 2100
Largeur	1780-2380		Essieu double av ar
Hauteur		2470	Voie av 1400 - 1900
Porte à faux avant		740	Voie ar 1400 - 2000
Porte à faux arrière		1030	Braquage ø 7900 d 8000
Garde au sol	à vide		en charge

Garantie poids remorqueable avec/sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorqueable testé	
Charge garantie sur le toit	
Vitesse maximale selon le constructeur	25 km/h
testée 25,0 km/h à min-1 2500	moteur 620/1040 prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		dB/A	dB/A min-1		Genre du véhicule		
m12/15/20/24/32		36,06	84,5	78,0 1875	Tracteur		
					Marque et type	S A M E Explorer 55 DT	
					Homologation No CH	4713 69	
					Carrosserie		
F	G	H	J	R	Places	total x)	avant
De fumée OCE annexe 3		ECE-24			Poids à vide	2800	Carburant
b = 1,6 à 2375 min-1	k =	à	min-1 k =	à	min-1		Cylindree
b = 2,0 à 1750 min-1	k =	à	min-1 k =	à	min-1		2748
b = 3,4 à 1300 min-1	k =	à	min-1 k =	à	min-1		CV-impôt
O	O+P				Poids total	-	14,00
S Bacharach = 2,5		Pompe d'injection BOSCH					

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Autres importateurs : Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg 1701 Fribourg  
 Marcel Verolet 1920 Martigny A. Dachauer 7240 Küblis  
 Dino Marsadri 6799 Personico Koster Landmaschinen AG 9105 Schöneckgrund
- \*\*\*) Frein de service : sur demande: hydraulique, 1 circuit, à disques, sur toutes les roues;  
 frein indépendant: 2 pédales avec verrouillage.
- \*\*\*) Insonorisation : - les tôles latérales du moteur.
- +) Carrosserie : cabine de sécurité SAE type C 26, No OCDE CSD 0735 ou d'autres dispositifs de protection homologués;  
 l'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.
- ++) Variante de pneus : AV = 8.3 / 8 - 24 6 PR 1620 (2,4) Vmax 30 km/h  
 12.4/11 - 24 6 PR 1880 (2,1) 30 km/h  
 9.5 / 9 - 24 6 PR 1880 (2,1) 30 km/h  
 AR = 13.6/12 - 28 6 PR 2860 (1,5) 30 km/h  
 16.9/14 - 30 6 PR 3800 (1,2) 30 km/h  
 14.9/13 - 28 6 PR 3220 (1,4) 30 km/h  
 12.4/11 - 36 6 PR 2880 (1,6) 30 km/h
- x) Nombre de places : sur demande avec 1 siège supplémentaire dans la cabine.
- §) Equipement : La hauteur des feux et des catadioptres est admise pour raisons techniques;  
 lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation Obfelden, 09.+10.05.84

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

Tr(ZH)/lin